

# Defensor del Condado Cook

2008 • Vol. 2

Noticias para las familias del  
área metropolitana de Chicago

## S.O.A.R. ofrece campamento de verano del distrito de parques gratis a los menores en DCFS y en cuidados posteriores a la adopción

Este año, el programa S.O.A.R. de DCFS ha abierto el programa de campamento de verano gratis para incluir a menores bajo crianza temporal, y por primera vez, a aquellos con subsidios abiertos de adopción y tutela. DCFS ha hecho arreglos para pagar por programas de campamento diurnos con el distrito de parques de Chicago y varios campamentos del distrito de parques de los suburbios en el condado Cook. Los menores de 6 a 12 años son elegibles. La División de Intervención de Servicio de DCFS, la cual lleva a cabo S.O.A.R., ya ha identificado jóvenes elegibles y contactado a los proveedores de cuidados por correo con indicaciones acerca de cómo inscribirse a los programas. Las oficinas regionales de DCFS serán el centro para distribuir más información acerca del campamento de verano.

En Chicago, DCFS proporcionará formularios a los proveedores de cuidados confirmando que el costo de inscripción del distrito de parques de Chicago será pagado por DCFS. No se cubren los costos de transporte. Los proveedores pueden inscribir a los menores en el programa de verano en el parque de su elección. Proveedores de cuidados que deseen inscribir a sus menores para uno de los programas subsidiados deberán llevar formularios proporcionados

por DCFS cuando vayan a inscribirse al parque.

El distrito de parques de Chicago tiene programas diurnos durante todo el verano en parques en toda la ciudad. En muchos sitios se proporciona cuidados antes y después. La inscripción comienza el 26 de abril y continúa a través de la primera semana de campamento. Para más detalles visite [www.chicagoparkdistrict.com](http://www.chicagoparkdistrict.com). DCFS no garantiza lugares en ningún programa en particular, así que los proveedores de cuidados deberán arreglar la inscripción oportunamente para sus menores. La mayoría de programas de parques populares se cierran rápidamente.

El Departamento también está haciendo arreglos de pago para programas de campamento diurno para jóvenes en varios campamentos de los suburbios en todo el condado Cook. Lugares del programa de los suburbios incluyen:

- Bellwood
- Blue Island
- Burbank
- Chicago Ridge
- Dolton
- Franklin Park
- Evanston
- Flossmoor



- Harvey
- Hazel Crest
- Hoffman Estates
- Homewood
- Maywood Park
- Oak Lawn
- Orland Park
- Rosemont
- Tinley Park
- University Park

Los proveedores de cuidados en las comunidades de los suburbios pueden llevar los formularios proporcionados por DCFS al programa del parque del distrito cuando se inscriban.

Estos programas serán subsidiados para lo jóvenes de DCFS que se encuentren actualmente bajo crianza

*Continúa en la página 2*

## S.O.A.R., continuación

temporal o con casos abiertos de adopción o tutela. Sin embargo, los costos de transporte, si esto aplica, no están incluidos. Para más información acerca de campamento diurno, póngase en contacto con el programa S.O.A.R. al 312-814-4145. En adición a los programas del distrito de parques en las comunidades locales, DCFS también tiene contratos con varios programas de campamento de especialidad.

### Campamento Ailey

Campamento Ailey ofrece clases de baile de ballet, danza moderna, jazz, danza de África Oriental, junto con instrucción de desarrollo personal y excursiones de campo. El grupo se reúne en Chicago en Garfield Park Field House. Está abierto para niños y niñas en años escolares de 6 a 8 (de edades de 11 a 14). La información de inscripción será anunciada en una fecha posterior.

### Campamento de creatividad de Little Black Pearl

El campamento de creatividad de Little Black Pearl dirige a los jóvenes a través de actividades artísticas incluyendo la pintura, dibujo, cerámicas, escritura creativa, danza y teatro. El programa de verano opera desde junio hasta agosto para jóvenes de edades de 7 a 18 años. Little Black Pearl está ubicado en 1060 E. 47th St. en Chicago.

### Campamento de verano del centro New Way Learning

El campamento de verano del centro New Way Learning incluye enseñanza académica además de juegos, deportes, bastoneras (cheerleading), música y baile. El programa, ubicado en 321 E. 84th St. en Chicago, sirve a los jóvenes de edades de 4 a 14 años. Opera desde junio hasta agosto. Para inscripción contacte S.O.A.R. de DCFS al 312-814-4145.



## Action for Children ayuda a encontrar programas de aprendizaje temprano

Programas antes del jardín de niños marcan la fundación social y emocional que los niños necesitan para aprender las habilidades de lectura, escritura, y matemáticas enseñadas en el jardín de niños. Bajo la Iniciativa de Disponibilidad Escolar de DCFS, todos los niños de la edad de tres años o mayores deben ser inscritos en un programa de Head Start, en programa antes del jardín de niños o en un centro acreditado de guardería. Todos los menores bajo cuidados de DCFS son elegibles automáticamente para los programas de Head Start y programas estatales antes del jardín de niños, independientemente de los ingresos del hogar. DCFS y Action for Children (Acción para Menores) pueden ayudar a los proveedores de cuidados en el condado Cook a identificar, evaluar, e inscribirse en un programa de Head Start o programa anterior al jardín de niños más fácilmente.

A medida que un menor se acerca a su tercer cumpleaños, el trabajador de caso debe comenzar el proceso para la inscripción en el programa antes del jardín de niños. Action for Children es la organización local que proporciona referencias para vincular a las familias con proveedores de cuidado infantil. DCFS y Action for Children han establecido un proceso de referencias mejorado para que los menores bajo cuidados de DCFS reciban servicio especial.

Los trabajadores de casos se ponen en contacto con Action for Children en un número telefónico designado de referencia mejorada. La agencia confirma la información del menor y luego llama a los padres de crianza temporal para discutir el tipo de programa que el menor necesita.

“Nuestra función es la de proporcionar recursos y consulta educacional a



los padres,” dice Shanta Payton-Scott. “Revisamos lo que los proveedores de cuidados deben buscar en un programa y las preguntas que ellos quizá quieran hacer.”

Action for Children encontrará programas que igualen los criterios de la familia y confirmará las vacantes. Luego, ellos proporcionan a los proveedores de cuidados una hoja de perfil de los programas aplicables. El proveedor de cuidados puede entonces contactar a los proveedores, hacer una decisión e inscribir al menor.

Los proveedores de cuidados de menores que tengan tres años de edad y no se inscriban en un programa de Head Start o anterior al jardín de niños deben ponerse en contacto con su trabajador de caso inmediatamente. La calidad preescolar le da a los menores disponibilidad académica y también les ayuda a aprender a jugar, hacer amigos, y a recibir atención positiva de los adultos. Los jóvenes bajo crianza temporal necesitan especialmente la estabilidad de un programa de educación temprana que les pueda ayudar a “ponerse al corriente” de cualquier retraso educacional y de desarrollo debido a problemas de sus vidas familiares. Luego, cuando lleguen al jardín de niños, ellos entenderán cómo funciona la escuela y estarán listos para desempeñarse bien.

## BOOC da nuevas habilidades a los jóvenes de los suburbios del sur

Construyendo Nuestra Propia Comunidad (BOOC por sus siglas en inglés), ubicada en Dolton, es un recurso nuevo para los jóvenes viviendo en los suburbios del sur. BOOC puede proporcionar defensa educacional, desarrollo de habilidades sociales, mentoría, así como el desarrollo de habilidades de empleo para jóvenes de edades de 8 a 18 años, BOOC trabaja con las familias que viven en las siguientes municipalidades: Bloom, Bremen, Calumet, Lemont, Orland, Palos, Lower Stickney, Rich, Thornton and Worth (Red de área local 53 y 56).

Sus servicios incluyen tutoría, mentoría, actividades deportivas, trabajo de servicio comunitario, colaboración del proveedor de cuidados, defensa escolar, y ceremonias a la adultez; todos estos diseñados a disminuir las faltas a la escuela y apoyar el progreso del estudiante para la graduación.

BOOC tiene programas durante el año escolar en su sitio Dolton. Los estudiantes también pueden tomar parte de aventuras fuera del sitio. Los participantes de los programas liberan energías y aprenden habilidades a través de eventos como por ejemplo la fiesta de natación de diversión de verano, la conferencia para jóvenes de

construcción de equipos y el retiro de fin de semana de las chicas que solo quieren divertirse.

“Mi experiencia en el viaje al que fui fue muy inspiradora. Fue un tiempo muy emocional ya que nos sinceramos unos con otros. Pero además de eso, hicimos una parada en la plaza comercial para comprar. Si pudiera, lo haría de nuevo,” dijo efusivamente una de las chicas después del retiro.

BOOC basa sus prácticas en un marco de trabajo para el desarrollo positivo de los jóvenes. El programa apoya a los jóvenes y a los adultos importantes en sus vidas. Los miembros del personal de BOOC están comprometidos a trabajar en conjunto con educadores, trabajadores del bienestar infantil, terapeutas, proveedores de cuidados de crianza temporal y cuando es apropiado con los padres para ayudar a los jóvenes a alcanzar sus metas.

BOC está llevando a cabo actualmente su programa de año escolar, el cual es de lunes a viernes de las 3 p.m. a las 7 p.m., en su localidad ubicada en 14200 Chicago Road en Dolton. Póngase en contacto con Dea Johnson al 708-849-3237 para inscribir a los jóvenes. El cupo es limitado y los lugares se llenan rápidamente.

## Chicago anuncia toque de queda más temprano

Vigente el 14 de marzo, el toque de queda de Chicago para los jóvenes menores de 17 es a las 10 p.m. de cualquier domingo, lunes, martes, miércoles, o jueves hasta las 6 a.m. del siguiente día; y a las 11 p.m. en cualquier viernes o sábado y hasta las 6 a.m. del siguiente día. Los niños menores de 17 años de edad deben estar en casa antes del toque de queda a menos que estén acompañados por un adulto, tutor u otro acompañante apropiado que tenga o sea mayor de 21 años. La excepciones incluyen a los jóvenes que estén haciendo mandados ordenados por los padres, vayan o regresen del trabajo o de una actividad de recreación o religiosa supervisada por adultos o ejercitando sus derechos constitucionales de la primera enmienda.

## Cook Norte ofrece ayuda escolar en los suburbios del norte

*En años recientes, los contratos entre DCFS y los proveedores de servicios de la Red de Área Local de Niños y Adolescentes se han enfocado en crear programas para estabilizar a los menores en los entornos educacionales presentes. Estos programas están disponibles para todas las familias, incluyendo a las familias de crianza temporal, adoptivas, y de tutela, que tengan inquietudes acerca de los estudiantes en riesgo de faltar por escaparse de la escuela, suspensión o expulsión.*

LAN 40 en la municipalidad de Evanston ofrece un programa de capacitación del estudiante. Se proporcionarán servicios de apoyo educacional específico, como por ejemplo ayuda con el transporte, asistencia a las reuniones de Plan Educacional Individualizado, planificación de recursos e inscripción en programas de enriquecimiento académico. El programa opera bajo la organización de jóvenes. Póngase en contacto con Rafael Rivera al 847-866-1200 ext. 4.

Cuando un estudiante recibe una suspensión que lo deja fuera de la escuela del distrito 219, un coordinador comunitario trabajará cercanamente con las dos escuelas preparatorias (secundarias) en la Red de Área Local 41, las agencias comunitarias y las comunidades de Skokie, Niles, Lincolnwood y Morton Grove para convertir la situación a algo positivo. Después de una evaluación inicial, los estudiantes proporcionarán servicio comunitario en estos sitios y recibirán tiempo para completar su trabajo académico. Los Servicios Judíos para Niños y Familias administran este programa a todas las familias de la municipalidad de Niles. Para más detalles póngase en contacto con Angelo Militello al 847-568-5110.

## Cook Central y Cook Sur comparten sus recuerdos del libro de vida

Un libro de vida es un informe de la vida del menor en palabras y fotografías. Es similar a un libro de recortes y deberá ser mantenido a través de la vida del menor. Éste puede ayudar a un menor a sobreponerse a los sentimientos de pena, pérdida, y separación de la familia y su hogar anterior. Éste puede ayudar a contestar preguntas extremadamente importantes que cada menor preguntará: “¿Quién soy yo? ¿De dónde vengo?”

Cada equipo de adopción de las regiones de Cook Central y de Cook Sur ofreció entrenamiento para crear libros de vida a los proveedores de cuidados en sus regiones respectivas. En Cook Sur en la oficina en Emerald, el grupo Mocha Scrap Booking Divas donó suministros de libros de recortes al equipo de adopción de DCFS para ayudarles a desarrollar sus libros de vida para los jóvenes. Miembros del grupo también sirvieron como co-instructores.

Los libros de vida ayudan a un menor a caminar por el sendero de la memoria. Los proveedores de cuidados deberán poner en registro los grandes avances de desarrollo como por ejemplo: el primer diente, las primeras palabras,



*Proveedora de cuidados, Katina Winters, trabaja en libros de vida para los cuatro menores en su hogar.*

los primeros pasos, montando una bicicleta, el primer día en la escuela, o frenos dentales. El libro también es un lugar para información acerca de lesiones como un brazo roto, copias de las vacunas o fotografías de hospital. Los proveedores de cuidados pueden documentar días especiales como la graduación y los cumpleaños con fotos, invitaciones, anuncios y listas de quienes estuvieron ahí. También se puede anotar los juguetes favoritos, mascotas, y amigos. Eventos y actividades como un recital escolar o juegos de béisbol para recordar después.

Ursula Angielski, la administradora de adopción de DCFS dijo que las fotografías de los padres y hermanos biológicos, así como las fotografías de los padres de crianza temporal y su nacimiento y otros menores de crianza temporal son adiciones importantes al libro.

Marikay Jarit, una trabajadora de adopción de Cook Central, señaló que es muy importante y útil que los padres de crianza temporal se involucren en el proceso. Los proveedores de cuidados pueden contactar a los terapeutas, trabajadores de caso y padres biológicos para más contribuciones para añadir al libro. Los proveedores de cuidados en Cook Central se fueron a casa con suministros y unos cuantos ganadores con suerte se llevaron a casa premios de entrada donados por la Junta Asesora de Padres de Crianza Temporal de Cook Central.

Las regiones de Cook Central y Cook Sur están planificando eventos de libros de vida en el futuro. Llame a Marikay Jerit en la Oficina de Cook Central al 708-338-6716 o a Carol



Williams del equipo de adopción de Cook Sur al 708-210-2800 para más información.

### Curso en línea de libro de vida de Compañeros de Aprendizaje de Adopción

Compañeros de Aprendizaje de Adopción desarrolló un curso en línea para enseñar a los proveedores de cuidados a crear libros de vida. El curso está diseñado con respuestas cortas y páginas con espacios a llenar que pueden ser añadidos, guardados e impresos para ser incluidos en un libro de vida. El curso también contiene ejemplos de diseños con texto narrativo, una historia de adopción relacionada para proporcionar inspiración y contenido a preguntas y respuestas específicas para ayudar a los proveedores de cuidados a hacer adiciones al libro de vida.

El curso está disponible sin costo alguno a las familias que cuidan a menores actualmente bajo el cuidado de DCFS o adoptados a través de DCFS. Para detalles visite [www.adoptionlifebooks.com](http://www.adoptionlifebooks.com).

## La Red de Aprendizaje de Cook Sur fomenta la educación en las edades más tempranas

La región de Cook Sur se ha asociado con Reforzando a las Familias en Illinois (Strengthening Families Illinois) para organizar la Red de Aprendizaje de Cook Sur. La red se enfocará en el compromiso del Departamento para asegurarse que cada menor bajo cuidado de las edades de tres a cinco años se inscriba en un programa de Head Start, antes del jardín de niños o en un programa acreditado de aprendizaje temprano. La inscripción en un programa educacional es la piedra angular para la aproximación de Reforzando Familias para disminuir el abuso infantil y su efecto en los menores. Los programas de aprendizaje temprano ayudan a mantener a las familias fuertes en seis maneras:

1. Mejora la resistencia de los padres
2. Desarrolla vínculos sociales
3. Forma conocimiento de ser padres y el desarrollo infantil
4. Ofrece apoyo concreto en tiempos de necesidad
5. Fomenta la competencia social y emocional de los menores
6. Fomenta relaciones saludables entre padres e hijos

Una prioridad segunda de la Red de Aprendizaje de Cook Sur será el cultivar la comunicación entre el padre, proveedor de cuidados, maestro, y trabajador de caso en torno a los temas y beneficios del aprendizaje temprano. Cada persona juega un papel importante y participará en conferencias educativas para discutir el progreso y las necesidades del menor. El formar un vínculo entre las personas más importantes en una experiencia de aprendizaje temprana del menor y la vida del hogar formarán factores de protección

alrededor de los niños para contra atacar el impacto de abuso y negligencia. El programa también vincula a las familias con recursos eficaces. Los menores con comportamientos difíciles recibirán intervención de un experto que les ayudará a mantener su desarrollo en línea mientras se mantienen seguros.

A fines del 2007, representantes de Reforzando Familias en Illinois, DCFS, varios distritos escolares de los suburbios y otros se reunieron para aprender acerca de las características y oportunidades de este programa. También pasaron tiempo recolectando ideas acerca de cómo los temas y políticas afectarán a las familias. El Administrador Regional de DCFS, Michael Byrd y la Directora Suplente, Cynthia Moreno de la División de Intervención de Servicio mantuvo la discusión anclada en las necesidades de los menores bajo el cuidado de DCFS. Varios trabajadores de caso de DCFS y los asesores de educación de DCFS también estuvieron ahí para ofrecer sus perspectivas de trabajar directamente con familias que cuidan a niños pequeños.

Sharifa Townsend, Directora del Programa de Enriquecimiento Familiar de ECHO, ha acordado ser la Coordinadora de la Red de Aprendizaje de Cook Sur. El próximo paso será conducir sesiones de capacitación intercambiada para el personal de DCFS y el personal de Head Start. Proveedores de cuidados de niños de edades de tres a cinco pueden ponerse en contacto con sus trabajadores de caso para más información acerca de la inscripción de los menores en los programas educacionales.

## La oficina de Cook Sur de Emerald tiene un plan nuevo de estacionamiento

La región de Cook Sur ha implementado un plan de regulación de estacionamiento en su oficina en 6201 S. Emerald. Cualquier persona que venga a la oficina en automóvil y se estacione en el estacionamiento debe mostrar un pase permanente o un pase de estacionamiento temporal en el parabrisas del automóvil.

Los proveedores de cuidados y otros visitantes que utilicen el estacionamiento en Emerald deben entrar al edificio, firmar en la ventanilla de Seguridad y obtener un pase de estacionamiento temporal. Luego regresar al auto y colocarlo en el tablero del vehículo de manera que sea visible para inspección. Las calcomanías de estacionamiento temporal son válidas solamente para la fecha estampada oficialmente en ellas.

El personal de seguridad hará caminatas periódicamente a través del estacionamiento para inspeccionar a los autos que no tengan una calcomanía oficial o un pase temporal del día que sea visible. Aquellos vehículos que no tengan un pase pueden ser arrastrados con grúa con cargos al propietario. DCFS no se hará responsable de cualquier gasto incurrido.

Existe estacionamiento reservado para aquellos que muestren una calcomanía o placa oficial de estacionamiento para discapacitados en su vehículo. Así mismo, la gerencia en el sitio de Emerald hará todo esfuerzo posible para acomodar a los visitantes con niños, ancianos, dificultades físicas y cualquier otra condición que pueda surgir. Esas personas pueden pedir ayuda del personal de seguridad cuando entren al edificio.

## Búsqueda de trabajo para adolescentes del condado de Cook

Existen muchas vías de empleo para lo jóvenes que viven en el condado de Cook. El folleto Youth Employment and Training Programs (Empleo Juvenil y Programas de Capacitación) de DCFS resume muchos programas locales y estatales, incluyendo:

**Programa de Oportunidad Adicional** es un programa de empleo para los jóvenes de DCFS de edades de 16 a 20 años que viven en el condado Cook. Póngase en contacto con Doreen Sorenson al 773-342-4243.

**Contrate el Futuro** es un programa a nivel estatal del Departamento de Seguridad de Empleo de Illinois. Los estudiantes trabajan en industrias de manufactura, financieras, de transporte, comercio y de servicio. Póngase en contacto con Denise Coleman al 312-793-1289.

**Centros de Empleo y Capacitación de IL.** Estos centros de servicio componen una red a nivel estatal para ayudar con capacitación previa al empleo y colocación de empleo a quienes buscan trabajo. Para encontrar el centro de servicio más cercano, llame al 888-FOR-IETC y pida hablar con un coordinador para empleo juvenil.

**KidStart** de la ciudad de Chicago proporciona empleo de verano y preinterinatos, introduce a los jóvenes al mundo laboral y crea relaciones con mentores. Los postulantes a trabajos de KidStart deben tener entre 14 y 21 años y vivir en Chicago. Para detalles visite [www.chicagokidstart.org](http://www.chicagokidstart.org).

Los Administradores de Educación y Transición del DCFS están disponibles para ayudar. Llame al 312-814-5959.

## La región de Cook Central es casa del programa de capacitación laboral del West Side Technical Institute

West Side Technical Institute, ubicado en 28th Street y la avenida Western en Chicago, es uno de muchos colegios de la ciudad de Chicago que ofrece programas vocacionales. Muchos de los programas pueden ser completados en menos de seis meses. Los empleadores están en espera para entrevistar y contratar a los estudiantes tan pronto como ellos terminen el programa. Las escuelas ofrecen programas que Illinois ha marcado como áreas de escasez crítica, donde los negocios necesitan desesperadamente empleados nuevos.

Los jóvenes que todavía estén bajo la tutela de DCFS pueden tomar clases en West Side con la colegiatura pagada por el programa de Jóvenes en la Universidad de DCFS. Los programas de capacitación laboral requieren un diploma de preparatoria (secundaria) y un examen para cualificar. Si el estudiante no cualifica, la escuela le ofrece un programa gratis de 16 semanas para desarrollar las habilidades de lectura, escritura y matemáticas al nivel necesario para entrar al programa. Su credo, de acuerdo a Jean Johnson de West Side Technical Institute, es "apoyar al estudiante." Al entrar al programa, a cada estudiante se le asigna una persona de apoyo para ofrecer ayuda y guía.

La clase de 13 semanas para cajeros comienza con una orientación individual y evaluación de cada estudiante. El personal de bancos conduce una entrevista previa con estudiantes antes de que comiencen las clases. Al final del programa, el personal de los bancos regresa para otra entrevista con los estudiantes graduados. Una clase reciente de 23 tuvo 19 de

los estudiantes contratados antes de la graduación comenzando con un salario de \$22,000.

West Side Technical también ofrece otros programas con certificado:

- Certificado avanzado de negocios
- Ayudante de enfermería con certificación
- Justicia criminal/Policia privado
- Justicia criminal/Policia público
- Mantenimiento industrial
- Tecnología de manufactura/Mecánico de mantenimiento
- Tecnología de oficina médica
- Ayudante de enfermería
- Ayudante de oficina (español e inglés)
- Tecnología de oficina
- Técnico de farmacia
- Técnico en flebotomía
- Trabajos de precisión en metal
- Programa de corredor de bienes raíces

Las clases para el GED se ofrecen en español e inglés tres veces al año. Las clases comienzan en primavera, verano y otoño. También ofrecen clases en preparación para el examen ACT comenzando en septiembre. Las clases de siete semanas son dos noches por semana de dos horas cada noche.

Los proveedores de cuidados o los jóvenes con preguntas pueden ponerse en contacto con los asesores de educación de DCFS de Cook Central, Dawn Overend al 773-292-7732 y con Carlos Alverio al 773-292-7731 para información acerca de este o algún otro programa de colegios de la ciudad.

## Las visitas de licenciamiento transcurren fácilmente con preparación

Como proveedor de cuidados de crianza temporal, usted puede sentirse como si fuera más fácil reemplazar su puerta principal con una que gire. El personal de bienestar infantil que viene a visitas rutinarias puede exceder en número a los menores que entran y salen. Algunas veces son bienvenidos, otras veces pueden ser un inconveniente. Aún así, las visitas de inspección requeridas para el licenciamiento pueden transcurrir fácilmente con un poco de preparación.

Los reglamentos de DCFS requieren que dos veces al año, un representante de licenciamiento, especialista de desarrollo familiar o trabajador con otro nombre (dependiendo de la agencia de licenciamiento) vaya a su hogar a una visita de inspección. El propósito es para confirmar que el hogar continúa cumpliendo con las normas de licenciamiento de seguridad. El trabajador de licenciamiento debe hacer una verificación física del hogar, completar una lista de artículos de seguridad y cumplimiento con los reglamentos de la agencia. Estos artículos necesitan ser verificados y documentados. Los hogares con licenciamiento nuevo tienen su primera visita de inspección a los 60 días. Después de eso, todos tienen una visita cada seis meses mientras que mantengan su licencia abierta. Esto parece ser redundante, particularmente para los proveedores de cuidados a largo plazo quienes han recibido un sin número de visitas de inspección. Pero, hay más en una visita de licenciamiento que una lista de verificación.

“Me gustaría ver que el personal trabaja más cercanamente con las personas que actualmente están criando temporalmente a nuestros jóvenes y ser más apoyo para ellos,” dijo Steven Minter, Administrador de Licenciamiento de DCFS.

El personal de licenciamiento ayuda a asegurar que los proveedores

de cuidados puedan satisfacer las necesidades de los menores. Cuando los aspectos físicos del hogar están establecidos, ellos pueden ayudar a apoyar a la familia a través de otros aspectos del licenciamiento como por ejemplo en temas de capacitación y colocación. Desde que DCFS cambió a un modelo de colocación para igualar a los jóvenes con los hogares más cercanos a sus escuelas, los hogares de crianza temporal abiertos entran a una base de datos de hogares de crianza temporal disponibles. Los proveedores de cuidados de crianza temporal deberán hablar con su representante de licenciamiento acerca de su capacidad para colocaciones potenciales.

Para trabajar con todos los artículos necesarios más eficazmente, los proveedores de cuidados pueden prepararse para una próxima visita de inspección con los simples pasos siguientes:

- Tenga su licencia de conducir y comprobante de seguro de auto disponible
- Verifique que su hogar tenga detectores de humo y un detector de monóxido de carbono en funcionamiento
- Verifique que no haya materiales inflamables cerca de la calefacción y de las áreas del boiler de agua caliente.
- Asegúrese de que todavía tenga los químicos peligrosos del hogar, productos de limpieza y medicamentos guardados apropiadamente en áreas sin acceso para los niños pequeños
- Para las mascotas, tenga comprobante disponible de las vacunas actualizadas
- De ser posible, vuelva a verificar la temperatura del agua caliente antes de la visita. Las normas de licenciamiento requieren que el agua caliente no esté a más de 115 grados
- Si usted tiene a menores de crianza temporal en su hogar,

tenga los registros actualizados disponibles como los registros de dinero para uso personal y ropa y recibos, medicamentos y registros de comportamientos.

El completar estas actividades antes de su visita de inspección de cada seis meses no solamente hará que las cosas procedan más rápidamente, sino que evitará que su trabajador de licenciamiento tenga que volver a visitar su hogar para asegurar el cumplimiento en una fecha posterior. Si su hogar se encuentra fuera de conformidad con las normas de licenciamiento durante la visita de inspección, usted será colocado en suspensión involuntaria. Su trabajador de licenciamiento le explicará lo que usted necesita hacer para cumplir con los reglamentos y hacer que la suspensión sea retirada.

### Reporteros Defensores del Condado Cook

#### Cook Sur ~ Rod Mulford

773-371-6350 oficina  
773-371-6065 fax  
Rod.Mulford@illinois.gov  
6201 S. Emerald, Chicago, IL 60621

#### Cook Norte ~ Amie Joof

773-866-5522 oficina  
312-328-2688 fax  
Amie.Joof@illinois.gov  
2550 W. Bradley Pl. Chicago, IL 60618

#### Cook Central ~

#### Merrylee Guge-Jorgensen

773-292-7700 oficina  
773-292-7861 fax  
Merrylee.Guge-Jorgensen@illinois.gov  
3518 W. Division, Chicago, IL 60651

Cualquier persona puede llamar al reportero regional con noticias y programación de la asociación de padres de crianza temporal; notificaciones de capacitación local; exclusivas de familias de crianza temporal y miembros comunitarios trabajando para los menores; fotografías, e ideas para artículos de noticias o servicios de apoyo que serían útiles de conocer para proveedores de cuidados.

# Calendario de Capacitación de la Región Cook

## Módulos en Servicio para Crianza Temporal PRIDE

Todos los proveedores de cuidados son bienvenidos a asistir a la capacitación En Servicio de PRIDE. Se requiere inscripción por adelantado. Fechas, horas y ubicaciones de la capacitación están sujetas a cambio.

**Módulo 4 – El Desarrollo Sexual de los Niños y Respondiendo al Abuso Sexual Infantil** (9 horas de capacitación)

*Los participantes aprenden a diferenciar comportamientos sexuales normales de los problemáticos en niños y jóvenes, signos y síntomas de abuso sexual y las maneras de ayudar a los menores a recuperarse del abuso sexual.*

**Chicago** **UCAN**  
10, 15 y 17 de abril (martes) 6:30 –9:30 p.m.

**Matteson** **Aunt Martha's**  
1, 3 y 8 de abril 6:30 –9:30 p.m.  
(martes/jueves/martes)

**Módulo 5 – Apoyando las Relaciones entre los Niños y sus Familias** (9 horas de capacitación)

*Esta capacitación se enfoca en ayudar a los padres de crianza temporal a aprender a cómo ayudar a los menores a apegarse a los proveedores de cuidado y al mismo tiempo permanecer leales a sus familias biológicas. Los proveedores de cuidados aprenden a cómo preparar y apoyar a los menores antes y después de las visitas con la familia biológica y cómo compartir el papel de ser padres con los padres biológicos.*

**Harvey** **Oficina DCFS**  
4, 21 y 28 de abril (lunes) 6:30 –9:30 p.m.

**Módulo 9 – Manejando el Impacto de la Colocación en su Familia** (6 horas de capacitación)

*En esta sesión, los proveedores de cuidados aprenden cómo los hijos de crianza temporal pueden afectar las relaciones familiares y cómo*

*disminuir el estrés que puede resultar y los apoyos que hay disponibles.*

**Chicago** **DCFS, 6201 S. Emerald**  
12 de abril (sábado) 9:30 a.m.–4:30 p.m.

**Módulo 11 – El Adolescente en Crianza Temporal: Apoyando el Apego** (6 horas de capacitación)

**Chicago** **Hull House**  
7 y 9 de abril (lunes/miércoles) 9:30 a.m.–12:30 p.m.

**Chicago** **DCFS, 6201 S. Emerald**  
3 de marzo (sábado) 9:30 a.m.–4:30 p.m.

**Módulo 12 – Entendiendo y Fomentando el Desarrollo de la Preadolescencia y la Adolescencia** (6 horas de capacitación)

*Este curso nuevo ayudará a los proveedores de cuidados a identificar las maneras apropiadas al desarrollo para fomentar mejor el desarrollo saludable para los preadolescentes y adolescentes que hayan experimentado abuso, negligencia y trauma. Este módulo de seis horas ayudará a los proveedores de cuidados de crianza temporal y adoptivos a entender el desarrollo de la mente del adolescente y el impacto del trauma y la pérdida en los preadolescentes y adolescentes. Los participantes aprenderán estrategias específicas que los proveedores de cuidados pueden utilizar mientras brindan crianza temporal a los adolescentes.*

**Chicago** **SOS Children's Village**  
15 y 17 de abril (ma/jue) 10 a.m.–1 p.m.

## Defensa Educativa 6 hrs. de capacitación

Es obligatorio que uno de los padres de crianza temporal en cada familia asista a la Capacitación de Defensa Educativa para que su licenciamiento sea renovado. La Capacitación de Defensa Educativa se ofrece seguida de cada capacitación de Crianza Temporal PRIDE/Adopción PRIDE y muchas veces adicionales. El curso de seis horas cubre la información que los padres de crianza temporal necesitan saber para poder defender los derechos y necesidades educacionales de sus hijos de crianza temporal.

### Cook Norte

**Chicago** **Association House**  
7 de junio (sáb.) 9:30 a.m.–4:30 p.m.

### Cook Sur

**Chicago** **DCFS, 6201 S. Emerald**  
10 de mayo (sáb.) 9:30 a.m.–4:30 p.m.

**Harvey** **Oficina DCFS**  
3 de mayo (sáb.) 9:30 a.m.–4:30 p.m.

28 de junio (sáb.) 9:30 a.m.–4:30 p.m.

## Trauma Infantil

Este curso de cuatro horas ayuda a los proveedores de cuidados a reconocer los signos de trauma y a entender cómo trabajar con menores que hayan experimentado trauma.

### Cook Norte

**Chicago** **Association House**  
5 de abril (sáb.) 9:30 a.m.–1:30 p.m.

### Cook Central

**Chicago** **UCAN**  
8 de abril (martes) 9:30 a.m.–1:30 p.m.

### Cook Sur

**Chicago** **DCFS, 6201 S. Emerald**  
5 de abril (sáb.) 9:30 a.m.–1:30 p.m.

**Harvey** **DCFS Office**  
19 de abril (sáb.) 9:30 a.m.–1:30 p.m.

**Los proveedores de cuidados deben inscribirse para asistir a alguna de estas clases de capacitación. Llame a la Oficina de Capacitación de DCFS**

**877-800-3393**  
**Número gratis**